

# ОБРАЗОВАНИЕ: ВЫЗОВЫ НОВОГО ВРЕМЕНИ

УДК 378.115.15-055.1 + 378-057.175:81

С. А. Безбородова

## **РАЗВИТИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ С УЧЕТОМ ГЕНДЕРНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ СТУДЕНТОВ**

Статья посвящена вопросам развития иноязычной профессиональной лексической компетенции студентов неязыковых вузов с учетом гендерных особенностей. Выделены гендерные различия между девушками и юношами на различных уровнях: психологическом, физическом, когнитивном и поведенческом. Представлен опыт применения комплекса упражнений по английскому языку в процессе подготовки специалистов в горном вузе.

**К л ю ч е в ы е с л о в а:** иноязычная профессиональная лексическая компетенция; комплекс упражнений; гендерный подход; студенты-юноши неязыковых специальностей.

Социальные процессы в современном обществе, увеличивающийся обмен информацией между различными странами обуславливают все более возрастающую потребность выпускников технических вузов во владении иностранным языком с целью применения его в дальнейшей профессиональной деятельности. В связи с переходом на двухуровневую систему обучения учреждения высшего образования разрабатывают и внедряют новые концепции подготовки будущих выпускников, одной из которых является гендерный подход. Проблема гендерного подхода обретает актуальное значение в условиях обновления содержания образования и модернизации высшей школы. Гендерное образование помогает решать множество важных социальных задач, и необходимость его развития все чаще обсуждается в педагогическом сообществе. Однако, несмотря на разносторонность охвата многих вопросов и несомненную теоретическую и практическую значимость проведенных исследований, следует отметить, что внедрение

---

БЕЗБОРОДОВА Светлана Анатольевна — старший преподаватель кафедры иностранных языков и деловой коммуникации Уральского государственного горного университета, г. Екатеринбург (e-mail: sun607@mail.ru).

© Безбородова С. А., 2016

гендерного подхода в практику российского образования сталкивается с рядом трудностей: неоднозначное отношение в обществе и в профессиональной среде педагогов; отсутствие у преподавателей специальных знаний в области гендерной педагогики; отсутствие программ и учебников, разработанных с учетом гендерных принципов обучения.

В рамках нашего исследования мы предприняли попытку разработать комплекс упражнений по английскому языку для студентов-юношей, обучающихся в горном университете. В этом вузе количество юношей значительно превышает количество девушек (в процентах от общего количества студентов в группе).

Гендерный подход в образовании — это индивидуальный подход к проявлению обучающимся своей идентичности, что в дальнейшем дает человеку большую свободу выбора и самореализации, помогает быть достаточно гибким и уметь использовать разные возможности поведения. Гендерный подход ориентирован на идею равенства независимо от половой принадлежности, что позволяет мужчинам и женщинам по-новому оценивать свои способности и притязания, определять перспективы жизнедеятельности, активизировать личностные ресурсы для выбора субъективных стратегий самореализации и оптимизации межличностных отношений. Иными словами, различия в поведении и воспитании мужчин и женщин определяются не столько их физиологическими, биологическими, анатомическими особенностями, сколько социально-культурными факторами [4, 54].

Гендер (англ. *gender*, от лат. *gens* — род) — социальный пол, социально детерминированные роли, идентичности и сферы деятельности мужчин и женщин, зависящие не от биологических половых различий, а от социальной организации общества [10].

Гендерный подход в обучении студентов университета иностранному языку понимается как педагогическая организация процесса обучения с учетом гендерной идентичности личности, что способствует более полной реализации иноязычных речевых потенциалов обучаемых, расширяет коммуникативные возможности студентов в речевых ситуациях, связанных с гендерными отношениями и стереотипами изучаемых лингвокультурных сообществ [7, 78].

На современном этапе гендерные проблемы достаточно серьезно разрабатываются отечественными учеными (Т. В. Бендас [3], Е. Н. Каменская [4], И. С. Кон [5], Т. Е. Овчинникова [7], В. А. Петрова [9], Я. С. Соловьев [12], Л. И. Столярчук [13], М. К. Уланова [14]). Исследователи выявили гендерные различия между девушками и юношами на различных уровнях: психологическом, физическом, когнитивном и поведенческом.

В рамках данной статьи нас интересует развитие *иноязычной профессиональной лексической компетенции горного инженера*, под которой мы понимаем совокупность навыков горного инженера в использовании лексических единиц профессиональной сферы на иностранном языке для реализации коммуникативных намерений в различных ситуациях иноязычного профессионального общения в горнодобывающей и горноперерабатывающей промышленности, а также его способности самостоятельно расширять словарный запас в профессиональной сфере и умения понимать национально-культурную семантику профессиональной лексики [2, 138].

На основе анализа методической литературы [1, 6, 8, 11], принципов обучения лексической стороне речи, принципов отбора лексических единиц для формирования лексического минимума можно сформулировать требования к комплексу упражнений для развития иноязычной профессиональной лексической компетенции.

1. Комплекс должен отражать основные этапы формирования лексического навыка и уровни развития лексической компетенции: семантизацию лексических единиц профессиональной сферы на иностранном языке, употребление лексических единиц в ситуациях профессионального иноязычного общения, приобретение теоретических знаний о лексических единицах профессиональной сферы, решение профессионально направленных коммуникативных задач.

2. Комплекс должен опираться на коммуникативный подход в обучении иностранному языку.

3. Так как лексическая компетенция включает в себя правильное словообразование и словоупотребление, единицей обучения должны быть слова и словосочетания, семантическое и синтаксическое строение которых передает специфические свойства изучаемого языка.

4. При подборе упражнений должны учитываться принципы преемственности и последовательности, которые проявляются в содержании заданий, способе их выполнения и степени сложности умственных и речемыслительных операций и действий, лежащих в их основе.

В методической литературе не существует единой классификации упражнений. И. В. Рахманов делит упражнения на языковые и речевые, С. Ф. Шатилов — на языковые, предречевые и речевые, Е. И. Пассов — на условно-коммуникативные, условно-речевые и коммуникативно-речевые.

Разработанный комплекс упражнений для развития иноязычной профессиональной лексической компетенции отражает специфику гендерных особенностей обучающихся и включает упражнения, учитывающие различия между юношами и девушками на психологическом, физическом, когнитивном и поведенческом уровне.

**Различия на психологическом уровне.** Девушки: более развито левое полушарие, обеспечивающее регуляцию речи и письма; имеют преимущественно долговременную память, у них развито наглядно-образное мышление; адаптация к среде проходит через переживания, иногда через эмоциональные срывы; легче переносят эмоциональный стресс; свойственна субъективная самооценка, так как упор делается на испытываемые чувства и переживания. Юноши: более развито правое полушарие, отвечающее за распознавание и анализ зрительных образов, форм и структур предметов; имеют преимущественно кратковременную память; обладают абстрактным мышлением; легко адаптируются к окружающей среде; с трудом переносят стресс; способны к объективной самооценке.

#### **Упражнения, учитывающие различия на психологическом уровне:**

1. Найдите в тексте слова, относящиеся к изучаемой теме, выпишите их и укажите значение.

2. Выпишите из текста слова с общим корнем.
3. Определите значение новых слов по словообразовательным элементам.
4. Выберите из списка сочетания слов и расположите их в той последовательности, в какой они встречаются в тексте (без опоры на текст).
5. Прочитайте текст, постарайтесь запомнить больше фактов и воспроизведите текст по памяти.
6. Прочтите слова из списка новых слов, затем произнесите их по памяти.
7. Составьте как можно больше предложений из предложенных слов.
8. Из предложенных для подстановки выражений составьте самостоятельные предложения по данному речевому образцу.
9. Распределите слова по колонкам согласно различным категориям.
10. Докажите верность — неверность следующих утверждений.
11. Выразите свое мнение, оценив выступление, используя личный опыт в данной сфере.
12. Прослушайте (прочитайте) диалог и дайте характеристику героям, предложите решение проблемы.

**Различия на физическом уровне.** Девушки: меньшая масса тела, но большая грация, гибкость и подвижность; более развиты точность и координация движений; визуальное восприятие информации происходит по горизонтали. Юноши: большая масса тела и физическая сила; менее развита точность и координация движений; доминирует визуальный обзор пространственных образов по вертикали.

**Упражнения, учитывающие различия на физическом уровне.**

1. Замените развернутые описания в предложениях одним словом.
2. Сконструируйте новые предложения в соответствии с данным речевым образцом, используя наборы слов для каждого из них.
3. Из предложенных для подстановки вариантов составьте самостоятельные предложения по данному речевому образцу.

**Различия на когнитивном уровне.** Девушки: доминирует количественный подход к изучению учебного материала; свойственны стройность и четкость анализа, склонность к алгоритму, выполнению действия по шаблону; скорость внимания ниже, чем у юношей; имеют пристрастие к монологу и повествованию. Юноши: доминирует качественный подход к изучению учебного материала; используют синтетический подход, умение обобщать на рациональной основе; обладают высокой скоростью концентрации внимания; имеют склонность к диалогово-дискуссионной деятельности.

**Упражнения, учитывающие различия на когнитивном уровне:**

1. Передайте основное содержание текста, используя 7–10 предложений из текста и трансформируя их таким образом, чтобы получился связный пересказ текста.
2. Выделите в каждом абзаце предложение, которое передает его основное содержание.
3. Прослушайте текст и изложите его содержание двумя-четырьмя предложениями.
4. Ответьте на вопросы, заданные вам во время пресс-конференции, и аргументируйте ответы.

5. Прослушайте (прочитайте) фрагмент текста и используйте информацию из него в подготовке для общения с определенным адресатом.
6. Обсудите какое-либо событие с партнером.

**Различия на поведенческом уровне.** Девушки: более скрытные, послушные, приветливые; раньше, чем юноши, понимают, какими их хотят видеть окружающие; характерен высокий уровень чувствительности и социальной ответственности; свойственен слуховой способ познания действительности (любят петь, читать стихи); имеют интерес к чтению. Юноши: более оптимистичны, открыты; показатель гуманных отношений в совместной деятельности выше; отличаются низкой способностью демонстрировать социально одобряемые формы поведения; имеют более четкое визуальное восприятие пространства, им интереснее смотреть иллюстрации, конструировать.

**Упражнения, учитывающие различия на поведенческом уровне:**

1. Выступите с кратким сообщением о ..., используя логико-синтаксическую схему, данную на доске.
2. Прослушайте рассказ и перескажите ту его часть, которая является описанием данной схемы.
3. Расскажите о ..., используя выражения, данные в образце.

В образовательном процессе необходимо учитывать особенности, характерные для юношей: они включаются в работу медленнее, пик активности у них приходится на середину урока; им свойственна высокая активность умственной работы, поэтому необходим соответствующий темп подачи материала, следует иметь запас дополнительных разноуровневых заданий по теме; для мотивации к деятельности необходимо делать акцент на самостоятельность принимаемых решений; следует использовать разнообразную, нестандартную информацию, активные методы обучения (режим поисковой активности, мозговой штурм, логические выводы, построение алгоритма), смену видов деятельности, задания продуктивного характера; знакомить с правилами через практические действия; давать положительную конструктивную оценку выполненной работы; применять групповую форму работы с элементами соревновательности.

В ходе опытно-поисковой работы было выявлено реальное развитие иноязычной профессиональной лексической компетенции, разработан диагностический инструментарий для определения ее уровня развития и проведена собственно диагностика. На заключительном этапе эксперимента в нем участвовали студенты четырех групп 2-го курса горно-технологического факультета Уральского государственного горного университета (88 человек). Экспериментальные группы были выбраны по гендерному признаку, так как количество юношей значительно превышало количество девушек (в процентах от общего количества студентов в группе).

Согласно данным, полученным в результате диагностики, можно сделать вывод о том, что особые трудности представляют для студентов упражнения, где требуется перевести указанные лексические единицы с родного языка на английский (20 %), вставить подходящие по смыслу англоязычные лексические

единицы в предложения, когда список единиц не приводится (20 %), перевести термины на русский язык (30 %), образовать от глаголов существительные или от существительных глаголы, перевести эти пары слов на русский язык (31 %). Студенты не могут свободно и уверенно оперировать англоязычной лексикой сферы горного дела. Они испытывают трудности в распознавании и определении значений англоязычных лексических единиц, принадлежащих к этой сфере.

На формирующем этапе проводилась проверка комплекса упражнений для развития иноязычной профессиональной лексической компетенции студентов горных специальностей. Были определены общие условия опытного обучения: 1) единый объем и характер иноязычных лексических единиц сферы горного дела во всех группах; 2) средний уровень языковой подготовки студентов всех групп; 3) продолжительность обучения в каждой группе – семь месяцев; 4) равное во всех группах количество времени, отводимое на усвоение определенного количества новых лексических единиц; 5) единые способы контроля усвоения иноязычных лексических единиц сферы горного дела.

На контрольном этапе мы дали оценку разработанному комплексу упражнений для развития иноязычной профессиональной лексической компетенции студентов горных специальностей и сделали сравнительный анализ данных, полученных в результате опытно-поисковой работы. При проведении итогового среза использовались такие же типы заданий, как и при проведении диагностирующего среза. Однако за основу был принят лексический минимум англоязычных лексических единиц сферы горного дела, который подлежал усвоению студентами опытных групп в течение семи месяцев. Средний процент правильно выполненных заданий оказался значительно выше в группах опытного обучения, чем в группе, обучавшейся по традиционной методике. Студенты групп опытного обучения быстрее вычленили англоязычные лексические единицы сферы горного дела из текста, они лучше сочетали их между собой и употребляли в своих высказываниях, лучше распознавали значения лексических единиц сферы горного дела в составе словосочетания, предложения, текста. В группе, обучавшейся по традиционной методике, процент правильности выполнения задания оказался значительно ниже.

Таким образом, в образовательном процессе необходимо учитывать особенности, характерные для юношей: они включаются в работу медленнее, пик активности у них приходится на середину урока; у них высокая активность умственной работы, поэтому необходим соответствующий темп подачи материала, следует иметь запас дополнительных разноуровневых заданий по теме. Рекомендуется в ходе занятий делать акцент на самостоятельность принимаемых решений; для мотивации к деятельности использовать разнообразную, нестандартно поданную информацию; применять активные методы обучения, режим поисковой активности, мозговой штурм, логические выводы; менять виды деятельности; подбирать задания продуктивного характера; использовать групповую форму работы с элементами соревновательности.

Подводя итог вышесказанному, отметим, что в процессе обучения студентов гендерные различия следует учитывать:

1) при отборе содержания обучения (тематики, языкового и речевого материала): трансформации предметного материала в контекст общечеловеческих проблем; переориентации содержания материала — определении его места и роли в социокультурном аспекте; интеграции знаний вокруг проблем взаимодействия человека и природы; профилировании в аспекте жизненно-профессиональных планов студентов;

2) определении индивидуальных психофизиологических особенностей: исходного уровня знаний, умений и навыков; перцептивного канала; объема поступающей информации; доминантности полушарий головного мозга.

3) выборе методов и форм обучения, которые должны соответствовать разному типу восприятия информации юношами и девушками и отвечать запросам и тех, и других в отношении учебы.

---

1. *Башина М. П.* Условно-речевые упражнения как средство формирования лексических навыков для обучения аудированию : дис. ... канд. пед. наук. М., 1987. 167 с.

2. *Безбородова С. А.* Методика развития иноязычной профессиональной лексической компетенции студентов горных специальностей // Изв. высш. учеб. заведений. Горный журнал. 2014. № 4. С. 137–143.

3. *Бендас Т. В.* Гендерная психология : учеб. пособие. СПб., 2006. 431 с.

4. *Каменская Е. Н.* Гендерный подход в педагогике : дис. ... д-ра пед. наук. Ростов н/Д, 2006. 410 с.

5. *Кон И. С.* Психология ранней юности. М., 1989.

6. Настольная книга преподавателя иностранного языка : справ. пособие / Е. А. Маслово, П. К. Бабинская, А. Ф. Будько, С. И. Петрова. Минск, 1998. 522 с.

7. *Овчинникова Т. Е.* Гендерный подход в обучении студентов университета иностранному языку : дис. ... канд. пед. наук. Оренбург, 2007. 206 с.

8. *Пассов Е. И.* Основы методики обучения иностранным языкам. М., 1989. 214 с.

9. *Петрова В. А.* Гендерные особенности обучения иностранному языку детей младшего школьного возраста: на материале английского языка : дис. ... канд. филол. наук. В. Новгород, 2007. 212 с.

10. Раздельно-параллельное обучение // Педагогическое обозрение (Новосибирск). 2013. № 1–2 (131–132). С. 14.

11. *Сергеева Н. Н., Бушманова Ю. А.* Иноязычная информационно-коммуникационная среда студента специальности «программное обеспечение вычислительной техники» в системе неязыкового образования // Педагогическое образование в России. 2012. № 6. С. 81–85.

12. *Соловьев Я. С.* Гендерный подход в обучении истории в учреждениях среднего профессионального образования : дис. ... канд. пед. наук. Ярославль, 2007. 262 с.

13. *Столярчук Л. И.* Теоретико-методологические аспекты воспитания: гендерное измерение // Теоретико-методологические проблемы современного воспитания : сб. науч. тр. / под ред. Н. К. Сергеева, Н. М. Борытко. Волгоград, 2004. С. 54–61.

14. *Уланова М. К.* Гендерный подход в обучении иностранному языку старших дошкольников в условиях ДОУ: на материале английского языка : дис. ... канд. пед. наук. М., 2008. 159 с.

*Статья поступила в редакцию 27.02.2016 г.*